April 30th 1997

Hispanic News

Follow this and additional works at: https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews

Recommended Citation
https://scholarworks.lib.csusb.edu/hispanicnews/133

This Article is brought to you for free and open access by the Special Collections & Archives at CSUSB ScholarWorks. It has been accepted for inclusion in Hispanic News by an authorized administrator of CSUSB ScholarWorks. For more information, please contact scholarworks@csusb.edu.
Parents urgently seek heart donor for six year old son

John and Vanessa Vasquez are desperately seeking help from the public to locate a donor for their six year-old son, John Anthony Vasquez, who was born with Shone's Complex.

“We are praying that someone out there knows where a donor can be found for our son. He is fighting for his life and has tried to hold on to his young life. He really is a fighter,” said his mother, Vanessa Vasquez, holding hands with her husband John Senior.

Dr. Luca Vricella, cardiac surgeon on the team with Dr. Bailey, world-renowned heart surgeon, said, “John is in critical condition. He was born with Shone Complex, a condition in which the left side of the heart is underdeveloped along with his heart valves. He is on life support and very critical and we need a heart transplant as soon as possible.”

Vricella indicated that if someone out in the public is aware of a possible heart donor, the party should immediately contact the nearest hospital. Little John is on the national organ transplant list since last October and each hospital is aware of the heart donation process.

Early in his life John had several surgeries to correct the problem, which

Continued on page 18

Latino Leadership Summit Evaluates Latino Needs

“Our Latino Leadership Summit Conference in Hesperia was, in my estimation, very successful and we were able to achieve our goal in developing a needs assessment evaluative document for our area, which was certainly the highlight of this event,” stated Chico Garza, KIX-106 radio station proprietor and Latino Leadership Summit Conference organizer.

Garza said that several Latino leaders in the High Desert had previously expressed a need to have a summit meeting and specifically spell out the area’s needs and identify resources.

Attending the Conference were 27 Latino leaders from the High Desert, including the cities of Barstow, Victorville, Hesperia and Apple Valley. Approximately 10 persons invited to the Conference were unable to attend.

The conference agenda included education, economy and politics. Dr. Ruben Barron, Hesperia School District Deputy Superintendent and Conference Facilitator, stated, “We were aware of the many needs in the Latino Community. However, this Conference gave us the opportunity to discuss the most critical needs and establish a prioritizing for those needs.”

Barron provided educational statistics for the state: student population for California was 37.9% Hispanic, Caucasian at 41.4% and African-American at 8.7%, with other groups in the 2% or less groupings. The Limited English Proficient students in the state totaled 1,215,218 for all grades, with Hispanics being the largest with 77.6%.

“We have to understand that, statewide, Hispanics as a whole will be the largest ‘minority’ population by 2010 and therefore, we have to plan for our young generation who will overcome other groups in a bilingual setting,” he said.

Barron said that according to the Tomas Rivera Center, the total Latino adult residents who are living in the nine largest states is 17,476,000, with 5,736,000 adults, or 25 1/4% (for all states) are living in California.

In education, conference participants strongly stated that parent involvement with their children in the educational

Continued on page 9
There is no doubt that the performance of California schools in educating our children has become deplorable. Recent statistics continue to demonstrate that California has some of the worst test scores in the nation. In fact, recent fourth grade math test scores were so poor that only Louisiana and Missouri scored lower than California. Many problems have contributed to the educational malaise: for example, crowded classroom make learning more difficult and poor instructional materials present challenges for students and teachers. Many also blame the lack of funding.

Instead of thinking of the money issue as our simply not having as much money as our schools need, think about the problem this way: far too many of our education dollars are spent on overhead instead of on actually teaching children.

According to a study recently published by the Girard Foundation of La Jolla, the answer to that question is frightening.

The Girard study, which focuses on San Diego County, reveals that school districts on average spend only .57.8% of their budgets in the classroom. The rest of the money goes to the salaries of school administrators (including staff who never see students as part of their job), transportation, and other indirect, non-classroom expenses.

I believe that we should be maximizing the amount of funding that goes directly into our children's classrooms by streamlining as many administrative functions as possible. For this reason, I introduced Senate Bill 505 during the 1995-96 legislative session. S.B. 505 would have capped non-school site administrative costs at 5% of each district's total budget.

The Girard study counted on-site administrative costs against school districts, but my bill did not go that far. S.B. 505 would have allowed all on-site costs to count as classroom spending.

During the debate over this bill I found out just how powerful those tucked-away administrators are. In fact, S.B. 505 died in Senate policy committee because administrators argued that their school districts were already under the 5% cap, rendering the bill unnecessary. Administrators also claimed that the state had no business telling schools how much money to make available for instruction. I disagree. This is exactly what the state should be doing.

Recent news reports show that our local school districts come in both higher and lower than the 5% cap. Rim of the World School District is already far below the cap, with only .3.65% of its budget earmarked for administration. In contrast, Cucamonga School district spends 8.32% of its budget on central administration.

To this I say: give the money to our teachers and use it for books, pencils, computers, etc. for our students to use in the classroom.
The Castaway Restaurant
The decor and view bring people in, but Chef George Tucker makes sure they come back

George Tucker, newly appointed Executive Chef at the Castaway Restaurant in San Bernardino.

The biggest asset in recent times for the Castaway Restaurant in San Bernardino is the appointment of George Tucker as Executive Chef for the 27 year old restaurant.

The well-known city landmark with its grand view overlooking San Bernardino Valley is in the process of renovating its interior. Manager Nader Sohi explained, “We are redecorating our interior and will have an inviting decor for our many guests. “We are also concentrating in serving quality cuisine and felt that George would be the right combination for our plans.”

The Castaway Restaurant has planned a variety of entrees in their menu, including an array of vegetables, salads and desserts.

“We will accommodate special requests for specific arrangement of dishes for any occasion, “ Tucker said, “We are here to serve the people of the Inland Empire.”

In 1978, at the Disneyland Hotel Culinary Conference, Tucker was the recipient of 14 awards for his dish presentations!

Castaway Restaurant is located at 670 W. Kendall Dr., San Bernardino (at the end of E. Street on top of the mountain). The banquet facilities can accommodate small groups up to 300 persons.

For further information on accommodations and reservations call Castaway Restaurant at (909) 881-1502.

MY MOTHER

My mom is the world to me. I love her more than anything. I wouldn’t trade her for the world or for all the gold in it because she is special. I love her more than anything. She is my angel and my star.

By Natalie Smith

MOTHER’S DAY

My Mother
My mom always loves me. She never makes me cry. She can change the whole world in one blink of an eye. She’ll love me till I’m 103. She’ll never let me down. But what I love most about my mom is...

She never has a frown.

By Jennifer DeLeon

BY MICHAEL PEREZ

Mother’s Day

My mother means everything to me because she is the best mom in the whole world. My mom treats me well. She feeds me food. She goes and watches my baseball games. Sometimes she gets me what I want, but sometimes she doesn’t. My mom is the best mom in the whole world.

BY CRISTAL MORENO

Mother’s Day

There is something special that my mother is waiting for. That something is Mother’s Day. The word “mom” means loving and caring to me, because that is what my mother does for me. My mom might buy her mom, who is my Grandma Elvira, a big cake for Mother’s Day. I might buy my mom a necklace that has the word “MOM” on it. I also might buy her two dresses.

My mom is really special to me. I love my mom a lot, and I know that my mom loves me a lot, too.

MY MOTHER

My Mother
My mother means everything to me. She is practically my whole life. She loves me and takes good care of me. She does everything she can for me. She is the best mom I could ever have, and I will love her always.

By Amanda Chavez

REMEMBER MOTHER ON SUNDAY, MAY 11

Phenix Information Center & San Bernardino Symphony present
A Tribute to Mothers Everywhere with Dr. Maya Angelou
Saturday, May 10, 1997 at 6:30 pm
Coussoulis Arena
California State University, San Bernardino
5500 University Parkway
V.I.P. admission $75.00 and $55.00
General admission $40.00 and $25.00
For ticket information call 909-383-2329, 909-381-5388 or 909-880-7326
Advance ticket purchase is strongly recommended

Major Sponsors:
Bank of America
Coussoulis Arena, Cal-State University, San Bernardino
The Press Enterprise
Sinfonia Mexicana Society
Stater Bros.

A portion of proceeds to benefit Southern California Young Artist Symphony, Bethune Youth Center and P.A.L. Center

MAKE RESERVATIONS NOW FOR OUR SPECIAL MOTHERS DAY BUFFET...
$15.95 Adults; Children, $7.95 when purchased with an adult dinner FOR INFORMATION & RESERVATIONS (909) 881-1502

Wednesday, April 30, 1997
3
The Molina Medical Centers extend salutations to the Inland Empire Hispanic Community on this joyous celebration of Cinco de Mayo, 1997.

The late Dr. C. David Molina, M.D., Founder

Molina Medical Centers serve families throughout the Inland Empire
1-800-526-8196

The Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce will present the Distinguished Service Award, posthumously, to Dr. C. David Molina, M.D., at its Installation/Awards Ceremony on Saturday, May 3, 1997, at the Radisson Hotel in San Bernardino.

Corporate Office: 1 Golden Shore Dr., Long Beach, CA 90802

Not Shown:
Ontario Facility
1650 S. Euclid, Ontario
WALKER ANNOUNCES VETERANS ADVISORY COMMITTEE VACANCY
ONTARIO — County Supervisor Larry Walker has announced a position available on the newly-forming Veterans Advisory Committee. The Veterans Advisory Committee will serve as liaison between veterans and the County Department of Veterans Affairs. The position is open until filled.

Applicants must be a Fourth District resident (Chino, Chino Hills, Montclair, Ontario, or the western portion of the Southridge Community). Each applicant must also be a veteran with honorable military service and discharge and sensitive to and supportive of veterans issues.

The appointment is for a two-year term. Once appointed, the committee will establish and announce the regular meeting times. The location of the meetings will be at the Civic Center located at 175 W. Fifth Street in San Bernardino.

Interested residents may call Supervisor Walker’s district office at 909/467-1700 for an application form. The office is located at 2515 S. Euclid Avenue, Ontario CA 91762.

COUNTY OF SAN BERNARDINO

The Board of Supervisors, County of San Bernardino, joins the Hispanic community in celebrating

Cinco de Mayo

"Saluting its History and Culture"

Jerry Eaves, Chairman
Kathy A. Davis...1st District    Dennis Hansberger...3rd District
Jon D. Mikels...2nd District  Larry Walker.........4th District

The County of San Bernardino is an "Equal Employment Opportunity Employer."

San Bernardino City Schools Celebrate

Realizing that we live in a multiethnic community, in which all groups have shared in the dream and made the sacrifices and contributions to our great country, the Board of Education and Superintendent are pleased to join our outstanding students and staff to celebrate and commemorate Cinco De Mayo.

PETER CASTORENA
Pacific High School
Grade 12 - G.P.A 4.0
School Activities
Valdostianas
Academic Decathlon, Mock Trial
California Scholarship Federation
National Honor Society
Science Club, Challenge Bowl
Community Activities
L.L.U. Lancer Research Program
Future Plans
Stanford University
Prosecuting attorney

MELISSA NUNEZ
Roosevelt Elementary
Grade 5
School Activities
Student Council
Girls Basketball Team
Community Activities
Our Lady of Guadalupe Church
Tap dancing
Future Plans
Children's book author

ADALBERTO MARTIN
Serrano Middle School
Grade 7 - G.P.A. 3.71
School Activities
Student of the Month in Reading/Language Arts, Math, and Social Studies.
Student of the Quarter
Peer Tutor
Community Activities
Soccer Club, team captain
Future Plans
Scientist and inventor

VANESSA MARTINEZ
Ramona-Alessandro Elementary
Grade 5
School Activities
Drill Team
Basketball
Softball
Community Activities
Soccer
Future Plans
Doctor

Representing the many outstanding students in the San Bernardino City Unified School District

Best wishes from the Inland Empire Hispanic News as you celebrate

Cinco de Mayo
Southern California Edison le desea a la comunidad mexicana un feliz 5 de Mayo.
Inland Empire Hispanic News

Wednesday, April 30, 1997

Angelou Paying Special Tribute to Mothers

The experience of seeing and hearing one of the world's most accomplished and respected women writers, Maya Angelou, may be impossible to duplicate when the popular author comes May 10 to Cal State, San Bernardino.

"A Tribute to Mothers Everywhere" is the theme for the event, which is being put together by the Phenix Information Center and the San Bernardino Symphony. Things start at 6:30 p.m. in Cousouillis Arena.

"Perhaps it was my maternal instincts," says Joann Roberts, owner of Phenix, a symphony board member and a mother of three herself, "but I felt compelled to produce this event in honor of mothers all over the Inland Empire."

Angelou will draw upon her own work and experiences as a mother during her presentation. A poet, playwright, director, producer, actress and civil-rights activist, she has written 10 bestselling books and many articles, earning in the process Pulitzer Prize and National Book Award nominations.

The Southern California Young Artists Symphony will add a musical touch to the evening, playing classical pieces, and the Vicos in Praise Dance Troupe will also perform.

A $75 ticket buys Angelou fans floor seating, one of Angelou's books and entrance to a private reception following the event. Loge or chair back seating is $55 and includes a book as well, while general seating runs $40 and $25. Major sponsors of Angelou's appearance include Stater Bros. Markets, the Riverside Press Enterprise, Bank of America, the Sinfonia Mexicana Society and Cousouillis Arena. For more information call (909) 381-5388 or (909) 880-7326.

SAN BERNARDINO COUNTY
AND ITS DEPARTMENT OF ECONOMIC AND COMMUNITY DEVELOPMENT (ECD)

Join in the Commemoration of Cinco De Mayo and Salute the Hispanic Business Community for its Economic Achievement and Professional Advancement

San Bernardino County and ECD Helping to Achieve the American Dream

Working to preserve and finance housing; working to build needed facilities; and working to finance the expansion of businesses for the creation of permanent jobs and better the community. Housing, business and community assistance is made available through the following programs:

• Small Business Enhancement Loans
• Business Expansion Revolving Loans
• Community Development Block Grant
• HOME Program
• Home Repair and Rehabilitation Programs
• Industrial Development Bond Programs
• Mortgage Revenue Bond Programs
• Public Service and Community Improvement Projects

For program information please contact:
Department of Economic and Community Development
290 North D Street, Sixth Floor
San Bernardino, CA 92415-0040
(909) 388-0800

All County of San Bernardino Department of economic and Community Development housing programs comply with Federal Fair Housing Laws.
San Bernardino Assistance League Living Legend Awards

The San Bernardino Assistance League honored the following area citizens as "Living Legends" at their 36th Annual Headdress Ball, "Legends". Ray Abril, Jr., Hardy L. Brown, Herbert L. Fischer, Sr., Dr. Luis S. Gomez, Graciano Gomez, Evelyn Bernis Hill, Marion Klein-Bieksha, Lois K. Lauer, Charles "Chuck" Obershaw, Dr. Joe Page, Dr. E. Neal Roberts, Sylvia Mosqueda Sanchez, George H. Schnarrar, Jerilyn "Jeri" Simpson, Mildredan "Danny" Ward, Orval Winters, and Pastor Robert L. Zinn

Ray Abril, Jr.

Sponsored by: Staff & Friends of the Colton Joint Unified School District

Day Abril, Jr., was born, raised, and resides in Colton, and has been a member of the Colton Joint Unified School District Board of Education for the past 24 years. After graduating from Colton High School in 1950, he served in the military during the Korean Conflict and later returned to Colton to marry his wife Hortensia, and raised 8 children. He has served as president of the Board for four terms. Day has become known as the "Godfather of Colton" because of his willingness to listen to all sides of the story, seeking a fair resolution to complex problems. Early on, he was recognized by many as an activist fighting to improve the system. By his own admission, he was, and still is, "grass roots oriented."

Day's commitment to children began early when his children attended Woodrow Wilson Elementary School. In an attempt to make the school system more responsive, he ran and was elected to the Board of Education in 1973. After several years of supporting educational improvement for all children and his continual focus on student achievement and emphasis on "College begins in Kindergarten," the college-going rate of Colton District graduates has increased from 16 to 54 percent in just four years. Although Day did not attend college, he says, "I have a degree from U.S.C., the University of South Colton."

Graciano Gomez

Sponsored by: Kiwanis Club of Greater San Bernardino

Graciano Gomez has been committed to community service since his discharge from the Air Force. In 1973 he was the first Hispanic elected to the 69th Board of Education. His emphasis has been the Hispanic community. His major goals are commitment to education for every child, community volunteerism, and involvement in the political processes. He is currently serving his community through the following organizations: American Legion, Sigma Delta Pi, Latin American Social Club, Kiwanis Club of Greater San Bernardino, Hispanic Chambers of Commerce, Inland Empire, Fontana, and Riverside; Latino Mexicanos; 69th County Sheriff's Advisory Board; Board of Superintendent of Schools Hispanic Advisory Board; Community Hospital of 69th Board of Directors; Latino Impact; Latino Net; UC Irvine Chancellor's Hispanic Advisory Committee; WDA Citizens Advisory Committee; Casi Ramos Board of Directors. He is co-founder, publisher and manager of the Inland Empire Hispanic News.

Graciano was raised in Redlands, attended local schools, and graduated from Redlands High School in 1943. Following service in the United States Air Force, his professional career began as a data processing operator at Norton Air Force Base. After six years, he continued his data processing career with the County of San Bernardino. Fourteen years later, Graciano became a manpower specialist and counselor for the County. He retired after a 30-year tenure with the County.

Graciano is still very much the counselor he was back in the 70's. He guides young people into professional careers and is quick to emphasize the importance of an educational foundation and service to the community.

Dr. Luis S. Gomez

Sponsored by: Administrative Team and Faculty Senate of Crafton Hills College

Dr. Luis S. Gomez, president of Crafton Hills College, was appointed to that position on February 16, 1992. Prior to his appointment, he had served as Acting President since 1990 and as the Dean of Student Services at CSUC since 1987. He also served as the Coordinator of Counseling at San Bernardino Valley College from 1982 to 1987. Luis received his higher education in California. His undergraduate work started at Cal State-Daly, Pomona, and was completed at Cal State, San Bernardino, where he earned a BA in Spanish in 1971 and a MA in Educational Counseling in 1971. During his career he has taught math, Spanish and social studies at San Bernardino High School, counseled and taught math at San Bernardino Valley College, and served as instructor within the School of Education at Cal State, San Bernardino.

In 1989 Luis was selected as an Hispanic Educational Leadership Fellow by the University of Southern California. He completed his doctorate in 1987.

Luis is a life member of Sigma Delta Pi, the National Hispanic Honor Society, a member of the Kiwanis Club of Greater San Bernardino, serves on the Cal State University, there.

Sylvia Mosqueda Sanchez

Sponsored by: Assistance League of San Bernardino

Sylvia Sanchez is the dental assistant for the San Bernardino Assistance League’s Dr. Earl R. Crane Children's Dental Health Center. She has worked with numerous dentists, orthodontists, and over fourteen different Dental Center Chairs of the Assistance League for over twenty-eight years. Her expertise, gentle care, dedication, and dedication to her job is truly appreciated by everyone.

Sylvia’s bilingual skills are invaluable in the children and parents served by the dental center speak only Spanish and need assistance. Some of the children to whom she provided care at the Center years ago, as children, are now coming in as parents of children needing care. Sylvia is rarely absent from work and provides needed continuity for the children and their parents.

Sylvia is the mother of two children and grandmother of two granddaughters, Mercedes and Alexandria. She is a member of Our Lady of Guadalupe Church. Her life is full. She is very active in her fourteen-year-old son's school and social activities. Adam is a student at Colton High School. In her free time, she enjoys going to movies, family picnics, and spending time with her family.

Sylvia is a native daughter born in San Bernardino to her proud parents, Tony and Eva Mosqueda. She attended local schools and graduated from San Bernardino High School. Following graduation, she attended the Los Angeles College of Medical and Dental Assistants.
KaiserPermanente donates $5,000 to Kiwanis Community Health Fair

The Kiwanis Club of Greater San Bernardino was the recipient of $5,000 from Kaiser Permanente for the Ninth Annual Health Fair. Picture (l to r) is Becky Hoggart, Field Representative for Supervisor Jerry Eaves, Susan K. Caulk, Assistant Hospital Administrator, Edith Lara Trad, Health Fair chairperson, Jesse Valenzuela, Field Representative for Assembly Joe Baca and Health Fair Coordinator and Ray Quinto, past Health Fair Chairperson.
Benito Juarez

By Hispanic News Staff Writer

For a long time the Mexican people lived with civil strife, poverty, and violence. Now news circulated around the countryside that English, French and Spanish soldiers occupied the east coast to collect debts and reparations from the government of President Benito Juarez. Though his liberal government won the violent civil strife with the Conservatives and the Church, Juarez found his treasury bankrupt and the people becoming increasingly discontent. Realizing they could not possibly collect anything from a bankrupt treasury right away, the two queens, Isabella II of Spain and Victoria of Great Britain, recalled their troops. But Napoleon III had other plans. The French emperor with a "deadly" scheme to bring all of Latin America under several established monarchies, sent his troops towards Mexico City. But the French first had to pass through the city of Puebla which lay before the national capital itself—the inhabitants of Puebla prepared to stop them.

Juarez' followers, also called "juaristas," mixed in with some conservatives and proclericals, waited for the imperial army. The French emperor "bought" the city of Puebla for a few thousand francs. Then the soldados glared down at the clergyman, "Are you going to stop me, priest?" Without saying a word the priest stormed out of the rectory. fledgling government. The United States, Lincoln's cabinet reluctantly refused to aid Juarez and his followers. The general swung around to face the priest. "I have my orders from President Juarez to defend this town with whatever I have," the general said as he looked out of the window and saw a woman "soldadera" loading muskets and rifles. "I'm going to defend this town with everything I have," Zaragoza glared down at the clergyman. "Are you going to stop me, priest?" Without saying a word the priest stormed out of the rectory.

A young brigadier general named Porfirio Diaz and an infantry captain called Camacho stood by to receive their orders from their superior. General Zaragoza returned to his desk which was a heavy dark mahogany table with an exquisitely carved chair. Except for a few paintings that hung on the wall, the rest of the finer pieces of furniture had been confiscated by the government to fund the last war between the liberal and conservative sects.

"The French general Latrille expects us to welcome him and his troops with open arms and magnolia flowers," Zaragoza said.

"Then let the French believe that," Porfirio Diaz said. "Then when they least expect it, we'll surprise them with such an attack, they will wish they had never left Mother France."

For weeks when the news of the European occupation spread, the Mexicans prepared for an impending battle. A wall was built around the weakest part of the city, the little steep hill called the "Cerro de Guadalupe," the men dug out a deep trench. Such an excavation was not much of an undertaking for men whose ancestors built great pyramids and cities like the Toltec City of Tula and Totonacapan, which is now Mexico City.

President Benito Juarez sent his ambassador, the young articulate Mafias Romero, to Washington, D.C. to secure a loan from Lincoln's government. But not wanting to offend France who had always been an important ally to the United States, Lincoln's cabinet reluctantly refused to aid Juarez and his fledgling government. The United States with the Civil War at hand would not even give Juarez one rusted musket. Mafias Romero then made several attempts to smuggle weapons in through California and Texas, but they were always confiscated by Union troops who feared that such a cache of weapons would be intercepted by Southern Confederates.

Now General Zaragoza had to fight with what he had, but his troops were determined to fight in spite of the inferiority of their own weapons. But Puebla was well fortified and protected by both the trenches and the Cerro de la Guadalupe. If the city was taken then Mexico City was at hand. A prize for the taking, President Juarez and his government still occupied the capital. Zaragoza with a spy glass scanned the eastern horizon and saw an approaching dust cloud then the tops of bayoneted rifles and soldiers marching towards the Cerro de la Guadalupe. With a signal from his general, the bugler sounded the alarm with a few long blasts of his horn. The first column of men and a few women rushed up to the highest point of the Cerro and lay down on their bellies aiming their muskets towards the intruding troops. Behind the first column another line of marksmen stood ready. The infantry...
We Salute
The Hispanic Community
On the Historical Occasion of
Cinco de Mayo
and further express our appreciation of their continuous support of Law Enforcement

The San Bernardino County Sheriff's Department is continuously recruiting for qualified men and women seeking a challenging career in Law Enforcement

We Salute
The Hispanic Community
On the Historical Occasion of
Cinco de Mayo
and further express our appreciation of their continuous support of Law Enforcement

The San Bernardino County Sheriff's Department is continuously recruiting for qualified men and women seeking a challenging career in Law Enforcement

Cinco de Mayo
Inland Empire Hispanic News

Wednesday, April 30, 1997

Puebla - Cont.
captain watched the horizon intently. Thirty two men and a few women were all he had time to train to shoot in volleyformation. The captain gave his last instructions: "Check your targets and make your shots count! Then fire at my command!"

When the first column of enemy troops marched over the horizon they struck up so much dust that they could not see clearly what laid in front of them. Many of their rifles hung on their backs for they were not expecting a battle but a peaceful march into the city. Then Captain Camacho shouted his command to fire. The first column let out a loud smoking volley of lead that sent French soldiers scrambling for cover against the smoke and dust.

Meanwhile, the first column moved back behind the second which had already taken their position. At the captain's command another round of fire shot down more surprised French soldiers. From his vantage point General Zaragoza had seen the first assault and was proud of how skillfully Camacho's men and women fought. Then the general remembered what Juarez had said in a letter to the Juaristas: "They will defend with honor the cause of their autonomy and liberty." The President was speaking of the heart and soul of Mexico: The "Meztizos" who were a great breed of people with the stubborn determination of the Spaniard and the preserving spirit of the Indian.

The French General Charles Latro Comité de Lorenz ordered his men to retreat and regroup. By then not wanting his soldiers to exhaust all their ammunition, Camacho called for his troops to retreat back towards the trench. The Mexicans ran as quickly as possible with the enemy in pursuit. One Juarista fell when a ball hit him in the thickest part of his thigh. But two of his comrades each grabbed one of his arms and carried him off.

Beyond the trench lay more Juaristas ready to ambush the French troops as they came charging down the cerro. Many of them fell into the trench as they came running down the cerro's steep slopes. General Diaz ordered his own small battalion to attack the fallen French as they struggled to climb out of the trenches. A loud horrifying cry rose out of the Mexican soldiers. These were the same "gritos" that sent chills up the spines of Fernando Cortez' band of conquistadores some three hundred and forty years ago.

While some soldiers with rifles began picking off French soldiers, others came down on the invaders with machetes waving fiercely over their heads. The French general seeing his men in a trap finally ordered them to retreat. The Mexican casualties were taken to the church where an infirmary had been set up by the women and a few priests who sympathized with the Mexican cause. From his vantage point on the wall, Zaragoza viewed the battleground. About eight hundred French men lay dying and dead on the battlefield and in the trenches. He then turned towards Diaz who stood next to him, "You know they are going to assault us again," Zaragoza said.

"I know," Diaz replied as he looked out beyond the littered horizon. Captain Camacho then reported that he still had twenty four capable infantry men with a half measure of gun powder and lead balls. Suddenly, just as they suspected, the French invaders appeared in the horizon marching towards the Cerro de Guadalupe. As Zaragoza's two brigades went out to meet the enemy, the general looked back at the fortified city and saw many women and older children on the wall with muskets poised, eastward.

Again Camacho's infantry line shot down many of the French soldiers, but the invaders who were now prepared, closed up their ranks and forced Camacho's men to retreat. There was no time to reload a rifle so it was now a hand to hand combat with machetes clanging against bayonets. Suddenly General Diaz' second brigade charged out and flanked the invaders. With the French surrounded, their general finally called a retreat with Diaz in pursuit.

The Mexican troops returned to the city in triumph. The church bells rang out loudly and the magnolia flowers that were intended for the French soldiers were now tossed out before the victorious General Zaragoza and his troops. The people of Puebla celebrated this miraculous triumph for it was the greatest victory for the Mexican people who fought for their country.

Cinco de Mayo
Inland Empire Hispanic News

Wednesday, April 30, 1997
Cinco de Mayo

Inland Empire Hispanic News

Wednesday, April 30, 1997

Calendar of Inland Empire Activities

May 1, May 2 and May 3

The San Bernardino Community College and Latino Faculty, Staff, and Administrators Association are presenting the Mexican-American Heritage Pageant at SBVC Auditorium, 701 S. Mt. Vernon, San Bernardino. (May 2 & 3 at 7:30 PM & May 4 at 3 PM). Tickets are general $7, students and seniors $5 and 3 to 13 $3. For information call at (909) 888-6511, ext. 1273 or 1384.

May 1

The County of San Bernardino Board of Supervisors and San Bernardino Hispanic Employees Alliance are inviting the public to participate in the annual Cinco de Mayo celebration from 5:00 to 7:30 PM at the County Government Center, 385 N. Arrowhead Ave., San Bernardino. This year's theme is "Hispanics- Challenges and Successes" with keynote speaker O. Ricardo Pimental, Executive Editor of The Sun and guest speaker State Senator Charles Calderon. Entertainment by Mariachi Halcones. Mexican appetizers for guests. Donations: $5 for members and $7 for non-members. Tickets may be purchased at (909) 387-2060, 387-2769, 387-5943, 387-4851, 386-8639 and 387-5455.

May 2

Colton High School MECHA and MECHA Boosters 6th Annual Fiesta Fantastica at Colton High School Auditorium, 777 W. Valley Blvd., Colton from 7 to 9 PM, featuring Ballet Folklorico, King and Queen coronation, Mariachis with Special Alumni Singers. Students $2.50, general admission $3, children 12 and under free. Proceeds to benefit Ballet Folklorico Cultural and CHS MECHA Scholarship.

May 3

The City of Rialto will be hosting the annual Cinco de Mayo Festival on Saturday, May 3, from 1:00 p.m. to 5:00 p.m. in Rialto City Park. Activities will include: live entertainment featuring Folklorico Dancers, vendors, food concessionaires, children's bouncer, and much more. Take the I-10 fwy., exit Riverside Ave., go north 2 miles. For more information, call (909) 820-2612 ext. 2311-2308.

It's A Great Day In San Bernardino

ENJOY YOUR DAY

Felicitaciones
A Toda La Comunidad
En Este Cinco de Mayo
San Bernardino Valley College

The Mexican-American Heritage Pageant

May 2 & 3 at 7:30pm & May 4 at 3pm
You will be entertained through song, and dance telling the history of Mexico. The play will be in English.

Tickets
$7.00 General
$5.00 Seniors and Students w/ASB card
$3.00 6-13 Years

S.B.V.C. Auditorium
701 S Mt. Vernon Avenue, San Bernardino
Tickets are available at the door or in the Community Services Office A-210 or (909) 888-6511 ext. 1275 or 1274.
What's Happening In The Inland Empire

The Riverside, Moreno and Perris Valley Hispanic Chambers of Commerce are inviting the public to a Joint Mixer on Wednesday, April 30 from 6 to 8 PM, hosted by the United Way of the Inland Valleys, 6215 Rivercrest, Ste. B, Riverside (215 and 60 freeways - Box Springs), hors d'oeuvres and refreshments, door prizes. Call (909) 697-4700 for information.

- Aquinas High School has planned its Spring Classic Golf tournament on May 2, 1997 at Palm Meadows Golf course. Cost is $75 per golfer. Sponsorships and donations are tax deductible and recognized at the tournaments. Information and reservations call Mark Burtin at (909) 882-4188.
- The San Bernardino County Superintendent of Schools 10th Annual Bilingual Recognition Program is to be held on May 2, 1997, at the National Orange Show Renaissance Room, 689 S. "E" Street, San Bernardino, with no-host at 5:30, dinner/program at 6:00 pm. The event recognizes outstanding individuals who advocate programs toward linguistically diverse students. Keynote speaker is Judy Valles, Interim President of Oxnard College. Tickets are $30 per person. For further information call Martha Hall at (909) 387-4481.
- UCR Chicano Students Programs is featuring NOCHE DE ARTE "Opening Doors, Bridging Communities," at the Riverside Art Museum, 3425 Mission Inn Ave., Riverside, from 6 to 8 pm.
- North High School MECHA, 1550 3rd St., Riverside, from 8 to 2 pm. Youth Conference focusing on teaching 8th graders on value of higher education, culture and MECHA activities, speakers and workshops. Folklorico.
- The Latino Peace Officers Association has planned its 12th Annual Officer of the Year Awards/Dinner/Dance on May 10th, 1997, at the National Orange Show Renaissance Room, 689 S. "E" Street, San Bernardino, with no-host at 5:30, dinner/program at 6:00 pm. The event recognizes outstanding individuals who advocate programs toward linguistically diverse students. Keynote speaker is Judy Valles, Interim President of Oxnard College. Tickets are $30 per person. For further information call Alice Romero at (909) 882-4188.
- The Inland Empire Hispanic Chamber of Commerce has announced its 41st Installation of Officers/Awards Ceremony-Dinner and Cinco de Mayo Celebration on Saturday, May 3, 1997 at the Radisson Hotel, 295 "E" Street, San Bernardino from 6:30 to 11:00 pm. Recognition of Hispanic male/female: Florentino Garza and Judith Valles, respective. Distinguished Service Award: C. David Molina, MD (posthumously). Education Service Award: Barry Pulliam, PhD, Government Service Award: Congressman George Brown and Business of the Year: Southern California Edison. Entertainment by the Trio Los Amigos and Folklorico Dance Group - Tonanzin. Tickets are $40 advance and $45 at the door. Tickets and information call at (909) 888-2188.
- "Padres Unidos of Norte High School," Bryant Park, 7950 Philbin Avenue, Riverside, from 1 to 8 pm. Mariachis, Folklorico Dancers, food, line band, games, raffles and white elephant.
- Centro De Ninos, 4525 Victoria Ave., Riverside, 12 to 11 pm. music by KDIF, King and queen coronation, Los Romero, Avila Folklorico, Las Adelitas, Grup Armonia, food, games, drawings. For information call (909) 683-8935
- Norte Vista High School MECHA, 6585 Crest Ave., Riverside, celebration, food, fair, King and queen Coronation and dance.
- May 5 - University of California, Riverside Una Noche De Alegria Watkins 1000, starting at 6 pm, with Danza Folklorico, live music, special presentations, piñatas for Niños and vendors. Call (909) 787-3821 for information.
- Paradise Ballroom Grand Opening on Saturday, May 17, 1997 located at Grand Terrace, 22250 Barton Rd. (corner of Barton Rd. & Canal St.) from 1:00 pm to 12 midnight, $10 per person. Entertainment and one free dance lesson redeemable with ticket. Call Paul Taylor at (909) 825-1620.

University of Redlands presents
"CINCO DE MAYO" CELEBRATION

Friday, May 2
10:00 a.m. - 7:00 p.m.
Join us for a day of cultural festivities
Featuring
Renown artist Esperanza
- Live Mariachi
- Folklorico Dancers
Contact: John Lujan at 909-335-5321

Celebrate Cinco De Mayo All Month
Cafe Madrid or Cafe Pronto
Fiesta Plate Special
$3.99 + tax with coupon
Our famous Taco, Enchilada, Beans, Rice includes Fountain Drink

Downtown San Bernardino Store
300 North E Street, Mezzanine Level
Valid May 1-31, 1997 Special only on Dine In orders

Your Community Store Since 1985
From the Inland Catholic Newspaper
Catholic Charities Director Named

The following article is reprinted with the permission of the Inland Catholic Newspaper.

SAN BERNARDINO - The Most Rev. Gerald R. Barnes, Bishop of the Diocese, has announced the appointment of Sister Georgianna Cahill, a member of the Sisters of Social Service, to the position of executive director of Catholic charities.

Chosen from among 23 applicants for the position, Sister Georgianna brings a broad base of experience in social ministry to her new position.

Sister Georgianna, who is coming off of a one-year sabbatical, said that she is glad "to finally be in San Bernardino."

"I've looked at San Bernardino three times in the past," she said. "But each time I was doing something else and so wasn't available. But this time, I was just finishing my sabbatical. It was free and I was open, so here I am."

She said she is excited about doing the work that lies ahead, but that for the time being, "I want to come in and meet the staff, see where they are and listen to their input. I want to meet with the priests of the parishes. If Catholic Charities is not connected to the parishes, we miss lots of opportunities for service."

Sister Georgianna spent the last several years working with Catholic Charities in the Los Angeles Archdiocese, most recently as associate director. Before that, she worked with Catholic Charities in Kansas City, Mo.

An Iowa native, she joined the Sisters of Social Service right out of high school, entering their novitiate of their motherhouse in Encino, Calif. After graduating from Immaculate Heart College in Los Angeles, she worked at Regis House Community Center, running after schools programs.

She was also field director of the Catholic Youth Organization in Los Angeles, where she trained volunteers and developed programs aimed at public school students. In 1957, she graduated from the Catholic University of America in Washington D.C. with a master's degree in social work.

Returning to Los Angeles in 1960, she worked as branch executive of the C.Y.O. in the San Fernando Valley.

From there, she worked in Kansas City, and then again in Los Angeles where she most recently ran the Stella Maris Residence, a home for abused and neglected children run by her religious community.

"I'm thrilled," said the Rev. Alfred LoPinto, whom Sister Georgianna is replacing. "I've known her for a whole lot of years. I'm impressed with her skills. Charities will make great strides under her leadership."
Wal-Mart kicks-off national recruitment campaign with NHEA. Coleman Peterson (left), Senior Vice President, People Division, Wal-Mart Stores, Inc. accepts a corporate recognition award from National Hispanic Employees' Association (NHEA) president Eduardo Salaz. Wal-Mart introduced the Spanish language version of its national recruitment campaign: "Sus amigos y familia," which is intended to attract Spanish-speaking employment candidates. The nation's top retailer also made a corporate contribution of $7,500, in support of NHEA's third annual conference and career expo during a meeting of their board of directors in Santa Clara, CA. NHEA is the nation's largest Hispanic membership organization with some 20 thousand active members.

Our Job is Work

Job Seekers...
Out of Work? Need a Job? Again by making just one phone call you can be on your way to a new and exciting job opportunity through one of the many training programs in a demand occupation offered by the San Bernardino County JTPA Program.

Employers
Do You Need Trained, Motivated Employees?
One phone call to the San Bernardino County Job Training Partnership Program (JTPA) and everything related to hiring employees for your business is taken care of...

Advertisements, answering phone inquiries, reviewing resumes and applications, education and experience interviewing, etc., etc., etc.

All of these time consuming steps are handled by JTPA which has successfully placed thousands of people in new employment opportunities.

JTPA is a federally funded program paid for through your tax dollars. Its important mission is to train workers to meet the labor demands of San Bernardino County employers.

For Information Regarding the Job Training Partnership Program, Call 1-800-451-JOBS

The San Bernardino County Job Training Partnership Program, is federally funded through tax dollars.

There's NO COST to Either Party!

A FACE, NOT A NUMBER...
Crafton Hills Community College

Summer Session:
REGISTRATION DATES
June 2,3, & 4
BEGINNING DATES FOR SUMMER SESSION CLASSES
First 5-Week Classes – June 9
Second 5-Week Classes – July 14
6 & 7-Week Classes – June 16

Fall Semester:
REGISTRATION DATES
August 11,12,13
FALL SEMESTER BEGINS
August 18

New students should come to CHC Admissions Office now to get appointments to register. For more information, call (909) 389-3372

Crafton Hills College
11711 Sand Canyon Road
Yucaipa, CA 92399

The Preschool Services Department of San Bernardino County Joins the Community in Celebrating Cinco de Mayo

Nurture the Future
Be a Head Start Volunteer

For more information about Head Start Call (909) 387-2363
250 S. Lena Road
San Bernardino 92408
CAJON H.S. WINS ACADEMIC CHALLENGE BOWL

The questions ranged from the somewhat easy: A) Who was the Roman emperor responsible for building a wall across England, to the downright difficult: B) Dennis Galligan. Next was Pacific's team of Jennifer Abrego, Peter J. Castorena, Philip Moreno, Rheaena Parrenas, Rachael Payan and Lydia Zapata. Their coach is Jan Ebey.

The excitement was contagious as the teams, representing the district's four comprehensive high schools, and cheered on by their respective supporters, fought to gain points by being first with correct answers. When it was all over, the Cajon High School team of Scott Aponte, John Bermudez, Leah Donahue, Christopher Kennedy, David J. Malki and David Mishook were the winners. Their proud coach is Harry Syphus.

(SACRAMENTO — April 24, 1997 — eight California SBFDC’s is below 2.5 percent — much smaller than that of the Federal Small Business Administration. In 1996, the eight regional development corporations (RDCs) and their six branch offices guaranteed 414 loans totaling over $50.2 million. According to officials with the eight RDCs, 5,755 jobs have been created or retained.

The is just the first step in establishing the SBFDC serving out two counties,” said Assembly Member Joe Baca. “With the work I’m doing to redevelop our two Air Force bases and other business development legislation I’m sponsoring, I hope the SBFDC will provide a jump-start to emerging businesses in the Inland Empire.

“The corporation will provide a much needed lift to our region at a time when our economy is beginning to show signs of recovering from the recession,” Baca added. “The establishment of the SBFDC in the Inland Empire is a classic example of how government can provide targeted assistance to small and growing businesses — the backbone of our economy.”

INLAND EMPIRE SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORP. CLEARS FIRST HURDLE

INLAND EMPIRE SMALL BUSINESS DEVELOPMENT CORP. CLEARS FIRST HURDLE

SACRAMENTO — April 24, 1997 — A Small Business Financial Development Corporation (SBFDC) for the Inland Empire is one step closer to reality after a favorable 7-3 vote in the Assembly Committee on Consumer Protection, Governmental Efficiency, and Economic Development.

The SBFDC would be created by Assembly Member Baca’s AB 284 which would receive a $4 million appropriation from the General Fund via the state’s Trade and Commerce Agency.

In its financing and development efforts, the corporation would be able to provide lines of credit and term loans to qualified applicants in Riverside and San Bernardino counties. Specifically, the SBFDC would employ the state’s Small Business Loan Guarantee Program funded by the Small Business Expansion Fund. This fund is a trust account which allows the loan guarantee program to finance operating costs and provide loan guarantees to small businesses unable to obtain conventional financing.

The loan default rate among the eight California SBFDC’s is below 2.5 percent — much smaller than that of the Federal Small Business Administration. In 1996, the eight regional development corporations (RDCs) and their six branch offices guaranteed 414 loans totaling over $50.2 million. According to officials with the eight RDCs, 5,755 jobs have been created or retained.

The is just the first step in establishing the SBFDC serving out two counties,” said Assembly Member Joe Baca. “With the work I’m doing to redevelop our two Air Force bases and other business development legislation I’m sponsoring, I hope the SBFDC will provide a jump-start to emerging businesses in the Inland Empire.

“The corporation will provide a much needed lift to our region at a time when our economy is beginning to show signs of recovering from the recession,” Baca added. “The establishment of the SBFDC in the Inland Empire is a classic example of how government can provide targeted assistance to small and growing businesses — the backbone of our economy.”

REMEMBER MOTHER ON SUNDAY, MAY 11

AN INVITATION

The Association of Mexican-American Educators and The San Bernardino Valley College Latino Alumni Association cordially invite you to our "EDUCATOR OF THE YEAR" and SCHOLARSHIP AWARDS BANQUET

Friday, May 16, 1997 6:30 - 9:00 p.m.
San Bernardino Valley College 701 South Mt. Vernon Avenue San Bernardino, CA

Donation - $25 (All proceeds to Scholarship Fund)

RSVP (909) 880-6808 Mel Albiso, President
GENTS Organization celebrates 15th Yr. Installation of Officers

On Saturday, April 19, 1997, the GENTS Organization, celebrated their 15th Installation of Officers at El Rancho Country Club in Rialto.

Mistress of Ceremonies was Judy Valencia, San Bernardino Community College Board of Trustee Member and currently interim president of Oxnard College.

Keynote speaker was the Honorable John Kennedy, Superior Court Judge, retired. Kennedy's speech was comical remarks and responses made by defendants in the judicial court system, which had the 200 persons present laughing throughout his dialogue.

Two outgoing officers of the Organization were Joe Majica, president, Larry Deen, vice president, Eddie Martinez, Jr., secretary, Joe Pedroza, treasurer, Mario Rios, sergeant of arms, Ralph Almirol and Robert Young, directors.

Incoming officers were Joe Rodriguez, president, Frank Rodriguez, vice president, Joe Pedroza, secretary, David Martinez, treasurer, Luis Bravo, sergeant of arms, Ralph Avila and Robert Young, directors.

President Rodriguez stated that during his term of office he will ensure that the community will be able to utilize the building in which the Gents have acquired at the former Norton Air Force base. Currently, the Gents are renovating the building to be available to the community for meetings, weddings, classroom use and the Gents functions.

"This building belongs to the community and its use," he said.

Pete Ramos, one of the original Gents members, was honored for his 15 year tenure as chairperson of the scholarship committee. The GENTS Organization presented awards to Claudia Marroquin of El Chico and Graciano Gomez of the Inland Empire Hispanic News.

The GENTS Organization is a community-based service group of former gang members with deep roots in the San Bernardino area. Since their beginning in 1952, the Gents have grown from a gang of 12 adolescents to a community oriented service group of 72 adult leaders.

Like many organizations, they have had their ups and downs. During their 28 years, the Gents were considered a gang, (1952-1963), went through separate ways (1963-1972), reunited in 1973, became a chartered nonprofit community service organization in 1975 and have been very active in helping the community to this day.

The REUNION

It was in 1973, several members of the Gents who had remained in the San Bernardino area organized a formal dinner and dance program to reunite and recognize two individuals for their work in helping several Gents members. Honored that evening were ALAN SELZNICK, an attorney, and TONY E. CAMPOS, a city councilman of San Bernardino at that time. MR. SELZNICK had assisted several members with legal aid matters and eventually was influential in obtaining a state chemer and nonprofit status.

MR. CAMPOS was a childhood friend of the Gents. The event attracted 44 former Gents members and served as the catalyst to reorganize.

After the reunion, unspent funds were donated to Pacific High School to establish a scholarship fund. At the time, the scholars program includes two high schools and total fund contributions have exceeded $51,000.

THE GENTS: A NONPROFIT ORGANIZATION

In 1975, the newly chartered GENTS, with first president, PETE RAMOS, were well on their way to becoming one of the most influential community-oriented service groups in California. Some of the community activities they became involved included the All-American Parades; September 16 Mexico's Independence Day parades; assisting high schools groups; assisting youth football, baseball, soccer, boxing; participating in beauty pageants; cosponsoring a float with the City of San Bernardino; and fund-raising for scholarships, resident assistance and various community projects.

Through their efforts in fund-raising activities such as golf tournaments, menudo-cook-offs and holiday dances. The Gents have become well known in the Latino community and throughout the Inland Empire. The community is aware that the social activities and fund-raisers organized by the GENTS will always provide benefits to the community both on an individual and group basis. For example, they donated $4,200 to an individual to help pay for a transplant operation, with proceeds raised at a Victorville boxing program; donated funds to help pay the cost of funeral expenses for a family who lost a loved one.

In the month of January, 1990 alone, the GENTS gave thousands of dollars back to the community to assist individuals and groups. According to members, approximately $90,000 has been donated to individuals in need, nonprofit organizations, and community projects since the GENTS organized in 1975.

Some of the celebrities who have supported the GENTS have included TOMMY MASON, CATHY RIGBY, EDWARD JAMES OLmos, RICHARD Yniguez, FRANK CORRAL, MARION POTTIES (Redkins) and STEVE YEAGER.

In 1986, CBS Channel 2 "On The Town" program recognized the GENTS as "Home Town Heroes." The GENTS have been approached by many political candidates for endorsement. However, they have yet to endorse a candidate. Since many of the members are involved in community issues and problem solving, political support is always available on an individual basis. Many GENTS get involved in one form or another.

One area of involvement is in the willingness of members to give personal support. Besides helping one another with personal counseling and encouragement, the GENTS are willing to help young gang members change their life style in a positive direction. The GENTS regularly invite the young gang members from the barrio to attend their meetings and interact with them. GENTS have spoken at the local schools against gang violence and drug abuse.

During the last ten years, the GENTS Organization members, wives and children have serve warm food for the homeless at Ramona Community Center.
Baca to Meet Leaders and Pentagon Officials in Washington, D.C.

SACRAMENTO - April 25, 1997 - Assembly Member Joe Baca, who is the Speaker's Federal Government Liaison and chairs the Assembly Select Committee on Defense Conversion, will be in Washington, D.C. next week to meet with congressional leaders and lead a delegation to the Pentagon. In his meeting with Pentagon officials, Assembly Member Baca will focus on California's stake in the next round of base closures and defense downsizing.

Assembly Member Baca, who also is the Speaker's appointee to the state's Defense Conversion Council, is one of the leaders of the Assembly's delegation headed to Washington for three days of meetings with congressional leaders and Clinton Administration officials.

While in Washington, Baca will lead a group of state legislators to meet with Pentagon officials about how California communities can develop strategies to protect existing defense facilities and initiate effective community reinvestment efforts.

"California has sustained its fair share of base closures and realignments and has lost tens of thousands of defense industry jobs over the last decade," Assembly Member Baca said. "The United States depends on our state remaining one of the leading centers of research and development, manufacturing, and employment of technology and hardware used to defend our country," he added. "It's not a question any more of protecting our turf or looking out solely for our state's economy - it's about safeguarding one of the main engines of our nation's defense - California."

Assembly Member Baca also will be meeting with federal officials concerning labor issues and Indian gaming.

Parents seek heart donor for son

From Page 1

was unsuccessful. He underwent heart surgery at age two in 1993, however, coronary artery disease developed at a later date and he began having severe complications.

The latter part of last year, Johnny was in critical condition and was admitted to Loma Linda Hospital. Since that time, he has remained in life support systems and dialysis.

In April, Johnny celebrated his sixth birthday. Vanessa, Johnny's mother said, "Johnny is fighting for his life every day, but I know he isn't getting any better unless we hear from someone out there.

Vanessa and John, the father, who works in Monrovia, stay with their son throughout the day and part of the night. The mother said, "We pray with Johnny and talk to him whenever possible. Little Johnny is very hopeful that someone will donate a heart for him. He has a lot of faith in God."

"We are asking the community, especially the Latino Community, to help us in our effort to locate a heart. I know that it is hard for parents to give part of their children's organs, but they will be giving another child the gift of life, whether it's for Johnny or another child."

Joe Baca
Assemblyman Sixty-Second District
Ass't Speaker Pro Tempore - Speaker's Federal Gov't Liaison

Laborers Union
Local 783
Celebrates The Spirit of Cinco de Mayo

JERRY RIVERA
Business Manager

Richard Sierra, Jr.
Secretary Treasurer

Bill Coleman
President

Andy Reyes
Vice President

Jerry Savage
Recording Secretary

Felix Villa
Genaro Torres
Executive Board

104 W. Benedict St. • San Bernardino, CA 92408 • (909) 884-5321
Local Woman Named to Assistant Superintendent Post

Judy D. White, who attended schools in San Bernardino is the new Assistant Superintendent for Student Services in the San Bernardino City Unified School District and the first African-American woman to hold this position. She was selected from a field of 12 other well qualified candidates. She credits her former teachers for helping her decide on education as a career, and her success is certainly evidence that her teachers’ confidence was well placed.

Dr. E. Neal Robertson, district superintendent, says, “We were delighted when Mrs. White accepted the assistant superintendent position. She is extremely well qualified for this job and because she is one of our own, San Bernardino-grown administrators, we are especially proud. When Judy attended Cajon High, she was the first female to be elected student body president at a comprehensive high school in the district. She has been winning ever since.”

According to her new assignment, White says, “I look forward to the opportunity to serve the students, employees, and families of this district. This new division will show why the San Bernardino City Unified School District has made the best choices to be the best choice.”

A sixteen year veteran of the district, White’s teaching career began as a tutor at San Bernardino High in 1977, while receiving her B.A. in sociology at Occidental College. While she was staff assistant at San Bernardino High, she completed her M.A. in education/counseling and pupil personnel credential at California State University, San Bernardino and became a teacher at Hunt Elementary. She left Hunt to become principal of the Concerned Christian School, returning to city schools as a teacher at Cypress Elementary in 1986.

Following the completion of her administrative credential at UCR she was appointed first vice principal at Bonnie Oehl Elementary, later serving the same position at M. Vernon and Emmerton. She became principal at Emmerton in 1993.

White was one of the leaders in the formation of the Emmerton collaborative in which community agencies are invited onto school campuses to assist families and students. Because of the unique nature of the Collaborative and its success, White and several other administrators from San Bernardino were invited to participate in the Working conference on Comprehensive School Linked Services for Children and Families held in Lecesbury, Virginia in 1994. They were the only elementary school group invited from California.

The first principal in San Bernardino to start a PeaceBuilders program on her campus, under White’s guidance the Emmerton program became a model for PeaceBuilders in southern California.

The Riverside/San Bernardino Counties Counselor Association named White “1997 Administrator of the Year.” Additionally, she was 1996 recipient of the John Treadway Loving Care Award. She is a member of the CTC Violence Committee, as adjunct professor at Azusa Pacific University, adjunct professor at Aenon Bible College, member-at-large at N.A.A.C.P., consultant on Peace Builders, Christian Education Director of Faith Temple Church of San Bernardino, and chairman of the Concerned Social Service Center Scholarship Committee.

Currently she is serving as Interim Director of Special Education and has been a principal-on-assignment for the district for a year. She is a doctoral candidate at Arizona Pacific University and will graduate in May 1997.

WALKER ANNOUNCES ECONOMIC & COMMUNITY DEVELOPMENT (ECD) COMMISSION VACANCY

ONTARIO — County Supervisor Larry Walker has announced a vacancy on the Economic and Community Development Commission. The position is open until filled.

Applicants must be a Fourth District resident (Chino, Chino Hills, Montclair, Ontario, or the western portion of the Southbridge Community). The appointment is for a four year term. The ECD Commission meets once a month at the Department of Economic and Community Development located at 290 North “D” Street in San Bernardino.

Interested residents may call Supervisors Walker’s district office at 909/467-1700 for an application form. The office is located at 2515 S. Euclid Avenue, Ontario CA 91762.

Don’t Drink & Drive

The City of San Bernardino and the Economic Development Agency join the Hispanic community in celebration of Cinco de Mayo.

We Proudly Salute the Mexican Community in celebrating this glorious day of victory against oppression and join with you in the Celebration of Cinco de Mayo

“Lo siento, pero no se permiten niños aquí.”

Si le dicen que el departamento es demasiado pequeño para alguien que tiene niños, o que sólo permiten dos personas en un departamento de dos recámaras, no se deje. Limitarle sus opciones solo porque tiene niños es ilegal. Usted puede hacer algo.

Si sospecha de prácticas injustas al buscar vivienda, llame a HUO o FAER HOUSING COUNCIL OF SAN BERNARDINO COUNTY, INC.

P.O. BOX 6705, SAN BERNARDINO, CA 92412-6705
**OPEN HOUSE**

Come One, Come All to...

**Community Hospital's Community Day!**

Saturday, May 30th
10 a.m. to 2 p.m.

Community Medical Plaza
1800 N. Medical Center Drive

Free Blood Pressure and Cholesterol Screenings
Food, fun, prizes and lots of health care information!

FOR INFORMATION CONTACT: (909) 687-3333, ext. 1180.

Your Community ComEd nent Center, Community Urgent Care and Community Radiation Checkup.

---

**Tuesday Group**

and the UCR Office of Campus Relations

invite you to hear

**SENATOR BILL LOCKYER**

President Pro Tem California State Senate

**CALIFORNIA WELFARE REFORM LEGISLATION: Where Do We Go From Here?**

**Date:** Wednesday, May 14, 1997
**Time:** 3:00 p.m.
**Location:** University of California Extension Building, Conference Room C

**FREE AND OPEN TO THE PUBLIC**

There will be a brief Tuesday Group annual meeting and election of officers. For more information, please call (909) 684-6437 or (909) 757-4374.

---

**Veteran's JOB FAIR**

**FRIDAY, MAY 9, 1997**

National Orange Show Grounds
Gate 3, Arrowhead Avenue
San Bernardino, CA

**HOURS:** 8:00 A.M. TO 2:30 P.M.

**NO CHARGE TO ATTENDING JOB SEEKER**
**PLEASE BRING PLENTY OF YOUR RESUMES**

Plan Local and National Companies are in attendance

**ALL VETERANS AND NON VETERANS ARE ELIGIBLE TO ATTEND**

FOR INFORMATION CONTACT: (909) 798-8344 or (909) 757-2221

---

**County of San Bernardino Department of Economic and Community Development 1997-98 Consolidated Plan - Substantial Amendments**

**NOTICE OF HEARING**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Board of Supervisors of the County of San Bernardino will hold a public hearing on MAY 6, 1997 AT 10:00 A.M., in the Chambers of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, First Floor, San Bernardino, CA. The purpose of the hearing is to consider the proposed substantial amendments to the 1996-97 Consolidated Plan listed below and to solicit citizen comments regarding these amendments.

**BACKGROUND**

Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons. In 1993, the County qualified to receive these funds over a three year period from the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs. The funds are for eligible projects in the unincorporated communities and 17 participating cities. These cities are Adelanto, Town of Apple Valley, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Rialto, Twentynine Palms, Yucaipa, Victorville, and the Town of Yucca Valley.

For the purpose of these grant funds, this area is referred to as the "County Consortium."

To receive the 1996-97 CDBG, ESG, and HOME grant funds, the County prepared a consolidated grant application called the "Consolidated Plan." On April 14, 1996, the County of San Bernardino Board of Supervisors approved a proposed Consolidated Plan. Upon completion of the public review period and after all comments were received and considered, a final Consolidated Plan was prepared. The final Consolidated Plan was submitted to HUD on June 7, 1996 for funding approval.

**PROPOSED SUBSTANTIAL AMENDMENTS**

The following proposed amendments will substantially change the Action Plan for the CDBG portion of the 1996-97 Consolidated Plan.

**Reprogram $200,205 to a new project for construction of a fire station in the City of Adelanto from Adelanto Unprogrammed Funds.**

**Reprogram $5,000 to the Eva Dell Park project in the City of Victorville from the Victorville Streetscape Improvements project and cancel the Streetscape project as a CDBG funded activity.**

**Change the scope of the Victorville Fire Station Barrier Removal project to Rehabilitation of the Victorville Fire Station to Resolving Health and Safety Code Violations following anticipated approval by the Victorville City Council on April 15, 1997.**

**Reprogram $18,100 to Unprogrammed Funds for the First Distinct from the Victor Valley College ROPE's Course project and cancel the ROPES Course project as a CDBG funded activity.**

**Reprogram $3,326 to Highland Unprogrammed Funds from the Southwest Highland Neighborhood Revitalization - Intermediate Assistance project at $1,326 and from the Southwest Highland project at $2,000, and cancel the Intermediate Assistance and Housing Rehabilitation projects as CDBG funded activities.**

**Reprogram $12,000 to Redlands Unprogrammed Funds from the Fazee Center Kitchen Rehabilitation project in Redlands and cancel the Kitchen Rehabilitation project as a CDBG funded activity.**

**Reprogram $7,000 to a new project for installing improved heating and air conditioning equipment in the Yucaipa Senior Center from Yucaipa Unprogrammed Funds.**

**Reprogram $22,000 to Yucaipa Unprogrammed Funds from the Yucaipa Boulevard Storm Drain Improvements project and cancel the Storm Drain project as a CDBG funded activity.**

**Reprogram $2,350 to the Yucca Valley Boys and Girls Club At-Risk Youth Homework Incentive Program from the Yucca Valley Boys and Girls Club Recreation Program, and cancel the Recreation Program as a CDBG funded activity.**

**Reprogram $7,000 to Chinio Hills Unprogrammed Funds from the Chino Family YMCA Health and Fitness Program at $2,000, and from Visiting Nurses Association In-Home Infant Care Program at $3,000, and cancel the YMCA and Visiting Nurses programs as CDBG funded activities.**

**Reprogram $8,000 to Countywide Unprogrammed Funds from the Project Management Account for the Federal Special Project Fund Grant that has been designated to expand the former Bethlehem House Domestic Violence Shelter facility, and cancel the Project Management Account as a CDBG funded activity.**

**Reprogram $229,000 to the Town of Apple Valley Street Improvements project from the following projects in the Town of Apple Valley, and cancel the REACH, Alano Club, Safe Harbor Refuge, First Call for Help and Desert AIDS Outreach projects as CDBG funded activities following anticipated approval by the Apple Valley Town Council on April 22, 1997: Neighborhood Revitalization - REACH Project at $21,886; Abandoned and Deteriorated Building Demolition Program at $310,004; Code Enforcement Program at $199,827; Victor Valley Alano Club Parking Lot Improvements at $16,373; Safe Harbor Refuge Domestic Violence Transitional Housing at $4,000; First Call for Help Information and Referral Services at $1,000, First Call for Help Food Bank Services at $1,000; and Desert AIDS Outreach - Education and Support Services at $3,000.**

**For a period of thirty (30) days beginning on April 23, 1997 and ending on May 22, 1997, the public is invited to submit written comments on these proposed amendments. Comments received after 5:00 pm. May 22, 1997 cannot be considered in the preparation of the amended 1996-97 Consolidated Plan. Send comments to County ECD at the address shown below.**

Those individuals wishing to express their views on these substantial amendments may be present and be heard at the public hearing or may, prior to the time of the hearing, submit written comments to the Clerk of the Board of Supervisors, 385 North Arrowhead Avenue, Second Floor, San Bernardino, CA 92415-0130.

If you challenge any decision regarding the above proposal in court, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in this notice or in written correspondence delivered to the Board of Supervisors at, or prior to, the public hearing. Due to time constraints and the number of persons wishing to give oral testimony, time restrictions may be placed on oral testimony at the public hearing regarding this proposal. You may make your comments in writing to assure that you are able to express yourself adequately.

---

**Advertise in the Inland Empire Hispanic News - Call (909) 381-6259**
The County of San Bernardino Department of Economic and Community Development
1997-98 Proposed Consolidated Plan

Notice

Each year since 1975, the County of San Bernardino has qualified to receive federal housing and community development grant funds from the U.S. Department of Housing and Urban Development (HUD). The funds are used to develop viable communities by providing decent housing, suitable living environments and expanded economic opportunities, pursuant to the Housing Act of 1949 and the Community Reinvestment Act of 1977. To receive these funds over a three year period through the Community Development Block Grant (CDBG), Emergency Shelter Grant (ESG) and HOME Investment Partnerships Act (HOME) programs. The grants are for eligible projects in the unincorporated communities and 14 participating cities. These cities are Adelanto, Barstow, Big Bear Lake, Chino Hills, Colton, Grand Terrace, Highland, Loma Linda, Montclair, Needles, Redlands, Twentynine Palms, Yucca Valley and Yermo. Each city within this area is required to submit for the program these grant funds. The Cities of Rancho Cucamonga and Rialto have joined the County's HOME Program Consortium, while continuing to receive ESG and CDBG funds directly from HUD. To receive the 1997 CDBG, ESG, and HOME funds, the County must submit an application that is to be calendar project. The document to be submitted is called a Consolidated Plan. Upon completion of the public review period and after all comments received have been considered, a final Consolidated Plan will be prepared. The Consolidated Plan contains HUD required planning, application and reporting documents for the three grants. It addresses the Community Consortium housing and community development needs, program strategies and proposed projects. The Consolidated Plan has been developed under the County's Citizen Participation Plan adopted February 25, 1997. It represents the collective input of residents from throughout the County Consortium, representatives of the 14 participating cities, numerous housing, health and social service agencies and organizations and neighboring jurisdictions.

HOME PROGRAM

In the cities and communities throughout the County's HOME Consortium, the following affordable housing programs will be carried out: Rental Rehabilitation Program at $1,000,000; Tenant Based Assistance Program at $200,000; Tenant Based Assistance Program - Security Deposit Program at $200,000; Home Ownership Assistance Program at $931,000; Community Development Block Grant (CDBG) - Acquisition and Rehabilitation at $466,200; and Grant Administration at $310,180.

EMERGENCY SHELTER GRANT (ESG) PROGRAM

In cities and communities throughout the County Consortium area, the following homeless assistance activities will be carried out: Cold Weather Shelter Program at $204,400; Homelessness Prevention Program at $15,000; Grant Administration at $12,600.

COMMUNITY DEVELOPMENT BLOCK GRANT (CDBG) PROGRAM

The following types of projects and programs will be constructed or carried out in the cities and communities listed under each category. Specific project descriptions, locations and allocations are listed in the proposed 1997-98 Consolidated Plan (see Citizen Review and Comments, below).


DISPLACEMENT

No CDBG, ESG or HOME funded activities are expected to cause displacement of residents or businesses during the 1997-98 program year. The steps and provisions that the County of San Bernardino will follow to minimize displacement during the implementation of program activities are described in the 1997-98 Proposed Consolidated Plan. In the unlikely event that displacement occurs, the provisions of the County's Displacement and Relocation Assistance Plan will conform with the Housing and Community Development Act of 1974, as amended, and federal regulations described in 24 CFR 570.660.

CITIZEN REVIEW AND COMMENTS

The 1997-98 Proposed Consolidated Plan will be available for public review and comment during a 30 day period from April 29, through May 29, 1997. Citizen comments regarding the 1997-98 Proposed Consolidated Plan are welcomed. However, comments received after 5:00 p.m. May 30, 1997 cannot be considered in the preparation of the Final Consolidated Plan. The Final Consolidated Plan will use the 1997 Consolidated Plan as well as information regarding the County's past use of CDBG, ESG and HOME funds are available for public inspection and comment at San Bernardino County Department of Economic and Community Development (ECID) 290 North "D" Street, Sixth Floor, San Bernardino, CA 92415-0040, (909) 388-0800. Additional copies of the 1997-98 Proposed Consolidated Plan are available for public inspection at the following County Branch Libraries: Adelanto, Apple Valley, Barstow, Big Bear Lake, Bloomington, Chino, Chino Hills, Crestline, Fontana, Grand Terrace, Hesperia, Highland, Joshua Tree, Lake Arrowhead, Loma Linda, Lucerne Valley, Murray, Mountain Center, Needles, Rancho Cucamonga, Rialto, San Bernardino, Twentynine Palms, Highland, Wrightwood, Yucca Valley and Yermo. Copies are also available at the San Bernardino Library, Rancho Cucamonga Public Library, Ontario Public Library, and the Colton Public Library. In addition copies can also be found at the city halls of the 14 participating communities.
YOU ARE INVITED - All interested citizens and agencies are invited to attend a Public Hearing on Monday, May 5, 1997, at 2:00 p.m., in the City Council Chamber, to comment on the draft Third Year Action Plan FY 1997-1998 of the 1995-1999 Consolidated Plan.

The Consolidated Plan is a comprehensive five-year strategy that addresses the use of Federal grants/reimbursement funds for the Community Development Block Grant (CDBG), HOME Investment Partnership Act Program, and Emergency Shelter Grant Programs for the purpose of meeting the goals for providing decent housing, a suitable living environment, and expanded economic opportunities, principally for low- and moderate-income persons.

The Consolidated Plan is composed of three parts: 1) The first section of the Consolidated Plan evaluates the Housing and Development Needs for the City of San Bernardino. This includes an assessment of housing needs for extremely low-, low-, and moderate-income families, including the needs of homeless individuals. In addition, a housing market analysis was completed that includes a review of housing. 2) Based on this information, a five-year strategic plan was developed which includes priorities for existing categories of residences by income level, objective statements, proposed programs, as well as accomplishments that are expected to be achieved in the next five years. 3) An annual Action Plan provides a one-year implementation plan which outlines intended use of resources, sets goals of the numbers of individuals and families to be assisted by income level, and describes activities to be undertaken.

THIRD YEAR ACTION PLAN - The Action Plan component combines the annual application and reporting requirements of the federal formulas grant programs and the annual Action Plan for the Community Development Block Grant (CDBG), HOME Investment Partnership Act (HOME), and Emergency Shelter Grant (ESG).

DOCUMENT AVAILABLE - The Consolidated Plan was placed in the Reference Section of local libraries in April of 1995. The draft Third Year Action Plan will be available for public review and comment from April 4, through May 5, 1997. In the Reference Section of the following libraries:

1. Feldheim Library: 335 West 6th Street
2. Ingram Branch: 1305 West Highland Avenue
4. Porter Branch: 222 North Mt. Vernon Avenue
5. County Library: 401 North Arrowhead Avenue
6. Cal State San Bernardino Library: 5500 University Parkway
7. College of the Desert Library: South Mt. Vernon

The Action Plan may also be reviewed at the following locations:

1. City of San Bernardino City Clerk's Office - 300 North "D" Street
2. Economic Development Agency: 201 North "E" Street

Copies of the Consolidated Plan and the Third Year Action Plan may also be purchased upon request, for the cost of reproduction, at the City of San Bernardino, Economic Development Agency.

PROPOSED PROJECT FUNDING

Proposed Funding: The City expects to receive $3,989,000 in CDBG grant funds, $1,535,000 in HOME, and $105,000 in ESG for FY 1997-1998. Proposed Projects: Proposed projects for CDBG, HOME, and ESG funds, to be effective July 1, 1998, are outlined below:
Consider Foster Parenting

We need families in the Inland Empire who can provide loving, nurturing homes.

We Offer:
- Free Training
- Financial Support
- Medical Coverage for Child
- Weekly Social Worker Visits

If you would like to make a difference in a child’s life, call:
Aspina Foster & Family Services
1-800-439-1905 or 909-384-7141

Advertise in the Inland Empire's Leading Hispanic Community Newspaper
Inland Empire Hispanic News
381-6259

Carol Brown Construction Company
P.O. Box 1069, Needles, CA 92356
FAX (619) 326-3359

Advertisement for Bids and Solicitations of Minority, Women and Disabled Veteran Business Enterprises

BID DATE: May 15, 1997 @ 2:00 P.M.

OWNER: State of California, Department of Transportation
1120 N Street, Room 0200, MS #26
Sacramento, CA 95814

TO PROSPECTIVE SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS:
We are bidding as prime contractors on construction of a Checkdam on STATE HIGHWAY IN SAN BERNARDINO, SAN BERNARDINO COUNTY IN NEEDLES AT ROADRUNNER WASH BRIDGE, #08-310804, and invite you to submit a bid on any item your company is interested in.

ITEM 7 CONCRETE ROCK SLOPE PROTECTION
ITEM 8 ROCK SLOPE PROTECTION

EEO M/F/H
San Bernardino County - Human Resources
157 W. 5th Street, San Bernardino, CA 92415-0440 - (909) 387-8304

10% OFF WITH THIS AD

PUBLIC WORKS ENGINEER III
up to $95,842 approximate annual salary
Plus Health Insurance and Retirement plans
San Bernardino County, Department of Transportation/Flood Control is in the process of recruiting for Public Works Engineer III. Why needs a skilled and complex professional engineering work. Requires: 45 semester (68 quarter) units of completed college coursework in civil engineering of which 35 semester (53 quarter) units must be upper division plus an Engineer-in-Training (EIT) certificate and 3 years of professional civil engineering experience. Some position requires registration as a Civil Engineer in the State of California. Qualified applicants must apply by June 6, 1997 at 5:00 pm.

EEO M/F/H
San Bernardino County - Human Resources
157 West Fifth Street
San Bernardino CA 92415-0440 - (909) 387-8304

CHILD CARE
Child Care Needed
in our Alta Loma home for two boys ages 3 and 6.
Live-in Mon. thru Fri.
Housekeeping required.
Call Joann Friday
(909)481-8963

"MOTHERS DAY PARKING LOT SALE"
"save Thousands Of Dollars"
We Build New Homes
Starting at $13000 On Your Property
Decorate Your Home While It's Getting Built
Selecting Your Favorite Paint And Carpet Colors
We Also Specialize in Kitchens.
CALL Us To Show You Our "Model"
16036 Arrow Fontana, CA 92335
(909) 823-0044 Fax:(909)426-6797

Call for a FREE CONSULTATION
(909) 274-9019

Juan Pollo
The BEST Tasting Chicken

INCLUDES:
2 WHOLE CHICKENS, CHOICE OF 20 CORN TORTILLAS OR 25 FLOUR TORTILLAS
& 11 FL. OZ. OF HOT SALSA OR MILD SALSA
Most present coupon at time of order
fulfillment is dependent on part supply. May not be available at all locations.
San Bernardino Highland Redlands
1526 W. 5th Street 2155 E. Highland (909) 885-5598 (909) 382-6080
884-5381 763-3085

10% OFF FOR SENIORS

AMECUCA’S LAWN SERVICE
Specializing in Clean-ups
Tree Service & Landscaping
Sprinkler Service
Call For FREE Estimate
7 Days - Ask for Elias or Mayra
351 West Scott St., Rialto, CA 92377
(909) 421-2054

"Best regards, Carol Brown, President"
¡Goool!

ENCUENTRATE CON NOSOTROS EN: http://budweiser.com
©1997 ANHEUSER-BUSCH, INC. FABRICANTES DE LA CERVEZA BUDWEISER, ST. LOUIS, MO

Budweiser
La Cerveza del Futbol

ANHEUSER-BUSCH SALES COMPANY
SAN BERNARDINO - RIVERSIDE